

HARNESS, DICKEY & PIERCE, P.L.C.

Attorneys and Counselors
11730 Plaza America Drive, Suite 600,
Reston, Virginia 20190
P.O. Box 8910, Reston, Virginia 20195
Phone: (703) 668-8000
Fax: (703) 668-8200

RECEIVED

OCT 10 2008

PCT LEGAL
ADMINISTRATION**Fax**

| | |
|-----------------------------------|--|
| To: <u>Ms. Cynthia Krebs</u> | From: <u>Annie Noble</u> <u>Asst. to Donald Daley</u> |
| Fax: <u>571-273-0459</u> | Date: <u>October 10, 2008</u> |
| Phone: <u>571-272-3286</u> | Pages: <u>8 (including cover sheet)</u> |
| Your Ref.: <u>09/700,04317/US</u> | Our Ref.: <u>40770-000117/US</u> |
| Re: | CC: |

☐ Urgent☐ For Review☐ Please Comment☐ Please Reply

This transmission is intended for the sole use of the individual and entity to whom it is addressed, and may contain information that is privileged, confidential and exempt from disclosure under applicable law. You are hereby notified that any dissemination, distribution or duplication of this transmission by someone other than the intended addressee or its designated agent is strictly prohibited. If your receipt of this transmission is in error, please notify this firm immediately by collect call to (703) 668-8000, and send the original transmission to us by return mail at the address above.

COMMENTS:

Dear Ms. Krebs:

Further to our conversation on October 09, 2008, please find attached a copy of the filing we have submitted to the USPTO on even date herewith. This filing verifies that the Declaration is a true English translation.

If you have any questions or concerns, please do not hesitate to call me at 703-668-8072.

Sincerely,
Annie Noble

PATENT
40770-000117/US

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Applicant: Marc BONJEAN et al. Conf.: Unknown
Appl. No.: 09/700,043 Group: Unknown
Filed: November 9, 2000 Examiner: Unknown
For: BISTABLE MAGNETIC DRIVE FOR A SWITCH

**LETTER TO USPTO SUBMITTING
TRANSLATION VALIDATION STATEMENT
UNDER 37 CFR §1.69(b)**

October 10, 2008


Dear Sir:

Further to Applicants' representative's conversation with Ms. Cynthia Krebs of the PCT branch of the United States Patent and Trademark Office, we submit herewith a Declaration attesting to the validity of the German translation of the Declaration. The bilingual German and English Declaration submitted June 15, 2001 (copy of which is attached hereto) is an accurate translation into the English language.

If necessary, the Commissioner is hereby authorized in this, concurrent, and future replies, to charge payment or credit any overpayment to Deposit Account No. 08-0750 for any additional fees required under 37 C.F.R. § 1.16 or under 37 C.F.R. § 1.17; particularly, extension of time fees.

Respectfully Submitted,

HARNESSE, DICKEY & PIERCE, PLC

By 
Donald J. Daley, Reg. No. 34,313
P.O. Box 8910
Reston, VA 20195
(703) 668-8000

DJD/amm

Attached: Executed Declaration attesting to validity of translation
Copy of Bilingual Declaration previously submitted June 15, 2001

PATENT
40770-000117/US

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Applicant: Marc BONJEAN et al. Conf.: Unknown
Appl. No.: 09/700,043 Group: Unknown
Filed: November 9, 2000 Examiner: Unknown
For: BISTABLE MAGNETIC DRIVE FOR A SWITCH

DECLARATION ATTESTING TO VALIDITY OF TRANSLATION

Dear Sir:

I, **Gerda Wolf**, hereby declare the following:

I am knowledgeable in **German** and **English**.

I have reviewed the **bilingual declaration** and believe the attached bilingual declaration document to be an accurate translation thereof.

All statements made herein of my own knowledge are true and all statements made on information and belief are believed to be true. Further, these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Date: October 10, 2008

Signature of Declarant

Sign Name:


Gerda Wolf

Attorney Docket No.: 4077-0117P

**Declaration and Power of Attorney For Patent Application
(or PCT) Erklärung Für Patentanmeldungen Mit Vollmacht**

German Language Declaration

Als nachstehend benannter Erfinder erkläre ich hiermit an Eides Statt:

dass mein Wohnsitz, meine Postanschrift, und meine Staatsangehörigkeit den im Nachstehenden nach meinem Namen aufgeführten Angaben entsprechen,

dass ich, nach bestem Wissen der ursprüngliche, erste und alleinige Erfinder (falls nachstehend nur ein Name angegeben ist) oder ein ursprünglicher, erster und Miterfinder (falls nachstehend mehrere Namen aufgeführt sind) des Gegenstandes bin, für den dieser Antrag gestellt wird und für den ein Patent beantragt wird für die Erfindung mit dem Titel:

(1) _____
deren Beschreibung hier beigefügt ist außer das folgende Feld ist angekreuzt:
(zutreffendes ankreuzen)

☐ (2) vorhergehend eingereicht

☐ (3) am _____ unter der

☐ (4) U.S. Anmeldungsseriennummer _____
der PCT International No. _____

und ☐ (5) wurde am _____
abgeändert (falls tatsächlich abgeändert).

Ich bestätige hiermit, dass ich Inhalt der obigen Patentanmeldung einschließlich der Ansprüche durchgesehen und verstanden habe, die eventuell durch einen Zusatzantrag wie oben erwähnt abgeändert wurde.

Ich erkenne meine Pflicht zur Offenbarung irgendwelcher Informationen, die für die Prüfung der vorliegenden Anmeldung in Einklang mit Absatz 37, Bundesgesetzbuch, Paragraph 1.56 von Wichtigkeit sind, an.

Ich beanspruche hiermit ausländische Prioritätsvorteile gemäß Abschnitt 35 der Zivilprozessordnung der Vereinigten Staaten, Paragraph 119 aller unten angegebenen Auslandsanmeldungen für ein Patent oder eine Erfinderurkunde nachstehend gekennzeichnet, die ein Anmeldedatum haben, das vor dem Anmeldedatum der Anmeldung liegt, für die Priorität beansprucht wird.

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name,

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

(1) BISTABLE MAGNETIC DRIVE FOR A SWITCH

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked: (check appropriate blocks)

☒ (2) was filed January 24, 2001

☐ (3) on _____
as

☒ (4) U.S. Appln. S. N. 09/700,043
or PCT International No. _____

☐ (5) as amended on _____
(if applicable)

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to the examination of this application in accordance with Title 37, Code of Federal Regulations, '1.56.

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code, '119 of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate listed below and have also identified below any foreign application for patent or inventor's certificate having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

German Language Declaration

Prior foreign applications / Priorität beansprucht

| | | | | |
|--|--------------------------------|--|------------------|-------------------|
| (6) 199 10 326.7 (Number) (Number) | Germany (Country) (Land) | 9 March 1999 (Day/Month/year Filed) (Tag/Monat/Jahr eingereicht) | [X] Yes Ja | [] No Nein |
| (6) (Number) (Number) | (Country) (Land) | (Day/Month/year Filed) (Tag/Monat/Jahr eingereicht) | [] Yes Ja | [] No Nein |
| (6) (Number) (Number) | (Country) (Land) | (Day/Month/year Filed) (Tag/Monat/Jahr eingereicht) | [] Yes Ja | [] No Nein |

Ich beanspruche hiermit gemäß Absatz 35 der Zivilprozessordnung der Vereinigten Staaten, Paragraph 119(e), den Vorzug aller unten aufgeführten vorläufigen Anmeldungen.

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, '119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

| | |
|--|---------------------------------|
| (7) (Application Serial No.) (Anmeldeseriennummer) | (Filing Date) (Anmeldedatum) |
|--|---------------------------------|

| | |
|--|---------------------------------|
| (7) (Application Serial No.) (Anmeldeseriennummer) | (Filing Date) (Anmeldedatum) |
|--|---------------------------------|

Ich beanspruche hiermit gemäß Absatz 35 der Zivilprozessordnung der Vereinigten Staaten, Paragraph 120, den Vorzug aller unten aufgeführten Anmeldungen und falls unten aufgeführten Anspruch dieser Anmeldung nicht in einer früheren amerikanischen Patentanmeldung laut dem ersten Paragraphen des Absatzes 35 der Zivilprozessordnung der Vereinigten Staaten, Paragraph 112 offenbart ist, erkenne ich gemäß Absatz 37, Bundesgesetzbuch, Paragraph 1.56 meine Pflicht zur Offenbarung von Informationen an, die zwischen dem Anmeldedatum der früheren Anmeldung und dem nationalen oder PCT internationalen Anmeldedatum dieser Anmeldung bekannt geworden sind.

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, '120 of any United States application(s) listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, '112, I acknowledge the duty to disclose material information as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, '1.56 which occurred between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application:

| | | | |
|--|---------------------------------|---|---|
| (8) (Application Serial No.) (Anmeldeseriennummer) | (Filing Date) (Anmeldedatum) | (Status) (patentiert, anhängig, aufgegeben) | (Status) (patented, pending, abandoned) |
| (8) (Application Serial No.) (Anmeldeseriennummer) | (Filing Date) (Anmeldedatum) | (Status) (patentiert, anhängig, aufgegeben) | (Status) (patented, pending, abandoned) |

Ich erkläre hiermit, daß alle von mir in der vorliegenden Erklärung gemachten Angaben nach meinem besten Wissen und Gewissen der vollen Wahrheit entsprechen, und daß ich diese eidesstattliche Erklärung in Kenntnis dessen abgebe, daß wissentlich und vorsätzlich falsche Angaben gemäß Paragraph 1001, Absatz 18 der Zivilprozessordnung der Vereinigten Staaten von Amerika mit Geldstrafe belegt und/oder Gefängnis bestraft werden können, und daß derartig wissentlich und vorsätzlich falsche Angaben die Gültigkeit der vorliegenden Patentanmeldung oder eines darauf erteilten Patents gefährden werden.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

German Language Declaration

VERTRETUNGSVOLLMACHT: Als benannter Erfinder beauftrage ich hiermit den Patentanwalt (oder die Patentanwälte) und/oder Patent Agenten, Kundennummer 2292, mit der Abwicklung aller damit verbundenen Geschäfte vor dem Patent- und Warenzeichen:
(Aktuellen Namen und aktuelle Registrationsnummer anführen.)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the attorney(s) and/or agent(s) of Customer No. 2292 to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (list current names and registration numbers).

Raymond C. Stewart, Reg. No. 21,066
Joseph A. Kolasch, Reg. No. 22,463
Bernard L. Sweeney, Reg. No. 24,448
Charles Gorenstein, Reg. No. 29,271
Leonard R. Svensson, Reg. No. 30,330
Andrew D. Meikle, Reg. No. 32,858
Joe McKinney Muncy, Reg. No. 32,334
John W. Bailey, Reg. No. 32,881
Gary D. Yacura, Reg. No. 35,416
Terrell C. Birch, Reg. No. 19,382
James M. Slattery, Reg. No. 28,380
Michael K. Mutter, Reg. No. 29,680
Gerald M. Murphy, Jr., Reg. No. 28,977
Terry L. Clark, Reg. No. 32,644
Maro S. Weiner, Reg. No. 32,181
Donald J. Daley, Reg. No. 34,313
John A. Castellano, Reg. No. 35,094
F. Prince Butler, Reg. No. 25,666
Fred S. Whisenhunt, Reg. No. 24,378
Richard Gallagher, Reg. No. 28,781

Telefongespräche bitten richten an:
(Name und Telefonnummer)

Direct Telephone Calls to:
(name and telephone number)
(703) 205-8000

Postanschrift, aktuelle Kundennummer 2292.: Send correspondence to address of
Customer No. 2292, currently:

Birch, Stewart, Kolasch & Birch, LLP
P.O. Box 747
Falls Church, Virginia 22040-0747

Voller Name des ersten Erfinders:

Full name of first inventor:
Marc BONJEAN

(9)

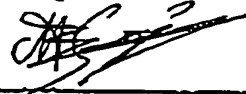
Unterschrift des ersten Erfinders

Datum

Signature of first inventor

Date,

X



03 January 2001
X

Wohnsitz

Residence
Liège, Belgium

Staatsangehörigkeit

Citizenship
German

Postanschrift

Post Office Address
Rue Bois-1'Eveque 41,
4000 Liège, Belgium

Voller Name des zweiten Miterfinders
(falls zutreffend)

Full name of second joint inventor:

Roger NICOLAYE

(9)

Unterschrift des zweiten Erfinders

Datum

Signature of second inventor

Date

X

R. Nicolaye

X

03 January

Wohnsitz

Residence

Stembert, Belgium

Staatsangehörigkeit

Citizenship

German

Postanschrift

Post Office Address

Rue de la Drôme 11, 4801

Stembert, Belgium

Voller Name des zweiten Miterfinders
(falls zutreffend)

Full name of third joint inventor:

(9)

Unterschrift des zweiten Erfinders

Datum

Signature of third inventor

Date

Wohnsitz

Residence

Staatsangehörigkeit

Citizenship

Postanschrift

Post Office Address

Best Available Copy

*** RX REPORT ***

RECEPTION OK

| | |
|-------------------|--------------|
| TX/RX NO | 6655 |
| RECIPIENT ADDRESS | 703 668 8200 |
| DESTINATION ID. | |
| ST. TIME | 10/10 15:20 |
| TIME USE | 01'05 |
| PGS. | 7 |
| RESULT | OK |